

Jersey City, N.J. 07303

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

Ювілей 83-го Відділу СУА в Нью Йорку

годи свята. Христиня Мася
ська перечитала листа від
неприсутнього о. Володими
ра Базилевського, парох
української православної це
ркви Діви Марії в Іст-Порт
Л. І. та подала писемні при
віти. Тому, що на залі були
присутні Олександра Кіршан
голова Конвенційного Комі

Школа Українознавства. Кисілевський — історія і ге-ків свого навчання. В

Гена Оксана Базилевський в співачості членицьки ввели веселий танець — який тематично в'язався «Гарбузовою вечірню». Відтак, розпочалася забава при музиці оркестри Богдана Гриняка та настроювом співі Гіора Раковського. Під час забави Відділу подкукували Романові Яцункові, за якого стараннями і прокстом уде коровано залю.

За підготува й переведення імпресн відповідала Управління Відділу за особливим вкладом праці вище згадані членицьки, як також: Леся Крушиня, Ірени Мокривської, Марти Яцунки, Марії Соробей, Люби Михалевич, Орієї Саліяк, Ірени Вектольської та Інн Соломон. Технічнимисторіюком займався Олександр Маєвський, а мистецтвободен Титла виготовив за прошення. Присутніх було 210 осіб.

К. Ч

РЕС ПРОДОВЖУВАТИ ПРО «АТКВ». Дорада Комісія від складається з приватних осіб, вників стейтових і міських уочи на деякі недоліки, ця програма, розпочата в 1977 року Ніксона, має на меті поуряду 30.2 більйона доллярів додати. П'ятирічна програма будиння 1976 року, досі поверну 5 більйона доллярів.

І АРЕШТУВАЛА СЕСТЕР закладаючи їй зв'язки з нелегалів Лівиці. Міністерство внутрішніх у пошуканнях Лаври Алянде ітати та листи і документи, які агала членам цієї заборонено на яким пошукує поліція, має іж Лаврою Алянде та Рухом

у пластових імпрезах і святках, спортивних змаганнях громадських виступах і маніфестаціях та різного роду таборах. Для прикладу лиш ще подамо, що в цьогорічніх літніх таборах взяло участь 123 члени станції, понад 30 відсотків всього членства, з яких багато було виховниками та членами булав.

Після звітів та удільнення абсолютній уступаючій станічній старшині, обрано нову старшину на 1974-75 рік. Ізнову очолив пл. сен. А. Мицько. В склад станічної старшини увійшли пл. сен. І. Темницький і пл. сен. В. Воловодюк як заступники станічного, пл. сен. В. Свістух і пл. сен. Т. Туранська як кошові та наступні члени УПС і УСН, як діловоди та референти: В. Кук, Р. Мілянська, Л. Курілюк, І. Туранський, д-р І. Ляницька, А. Будна, І. Параневич, Р. Тимкевич, М. Возняк, Х. Кляпіцка, Л. Олесницький і Ю. Туранський. Мгр О. Олесницький увійшов до станічної старшини, як головно місцевого Пластріяту.

До Станічної Ради обрано пл. сеніорів: Р. Загайчича, С. Вороник, В. Яворського, Д. Кордубу і пл. сен. М. Демчук. І. В. Т.

ЗАБЛИКАЮЧИ КОНГРЕС ПРОДОВЖУВАТИ ПРОГРАМУ "РОЗПОДІЛУ ПОДАТКІВ", Дорадча Комісія для міжнародних відносин, яка складається з приватних осіб, членів Конгресу та представників стеитових і міських урядів, заявила, що не зважаючи на деякі недоліки, ця програма, "конечно потрібна". Ця програма, розпочата в 1972 році за президентури Річарда Ніксона, має на меті повернути стеитовим і міським урядам 30.2 більшона доларів з зібраних федеральних податків. П'ятирічна програма, яка мала б закінчитися 31 грудня 1976 року, досі повернула стеитам і містам понад 15 більйонів доларів.

ЧЛІНІСЬКА ПОЛІЦІЯ АРЕШТУВАЛА СЕСТРУ РАЛЬФАДОРА АЛЬЕНДЕ, закидаючи їй зв'язки з нелегальним Рухом Революційної Лівиці. Міністерство внутрішніх справ повідомлює, що в помешканні Лаври Альянде в Паскаль знайдено 4 гранати та листи і документи, які показують, що вона допомагала членам цієї забороненої організації. Її син Андреас, за яким пошукує поліція, мав би бути посередником між Лаврою Альянде та Рухом революційної Лівиці.

СОЮЗОВІ ОКРУГИ! ПАМ'ЯТАЙМО ПРО ЮВІЛЕЙНУ МЕТУ УНСОЮЗУ — 90.000 ЧЛЕНІВ! ОСЯГНЕМО ЇЇ, ЯКЩО ВСІ ВІДДІЛИ ОКРУГ ПРИДБАЮТЬ МІСЯЦЬНУ БОДАЙ ПО 2 ЧЛЕНИ І ЯК ВАША ОКРУГА ВИКОНАЄ ОРГАНІЗАЦІНУ КВОТУ НА 100%.

83 ВІДДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ в НЬО-Йорку, Н. Й.

запрошує всіх, а особливо дітей світличок та шкільного віку

БІЛОСНІЖКА

у виконавстві ЛЯЛЬКОВОГО ТЕАТРУ ВІДДІЛУ

під кер. Олі Гасцької

Імпреза відбудеться

в неділю, 17-го листопада 1974 року

о год. 3-й по пол. в домі № 304

108 2-га Авеню, Нью-Йорк (будинки „Самомолю“) Вступ — дорослі \$1.50, діти — 50 ц.

ПОЛІТВ'ЯЗНІ-УКРАЇНКИ...

(Застігнення зі стор. 1-ої)

ценю до таборової тюрми.

Це останнє, що ми маємо.

К — А Світличний там є, і Ігор Калинець? Чи вони є в тюрмі, чи в таборі?

М — В таборі. Але їх також постійно там перевозять — то в карцер, то в так звану таборову тюрму — за те, що вони не миряться, примирливо не ставляться до того беззаконня, яке там діється. А про Світличного дуже гарно говорять його друзі, про нього дуже гарні відгуки його приятелів, він такий мужний, дуже розумна людина, дуже гарно себе там веде, дуже вміло розмовляє з адміністрацією, але, не зважаючи на це, його часто карують.

К — Але він так само хворий, правда?

М — Так, є підозра, що він якраз тепер знову був покараний. Але перепитати це неможливо, бо коли карують, то листування припиняється і вже довідатися нічого неможливо.

К — А чи про Плюща є щось нового?

М — Про Плюща відомо лише те, що його дружина знову пробувала подати заяву з проханням його звільнити, з тим, щоб вона могла з ним кудись виїхати. Органи КГБ відповідають, що це не в їх компетенції, що ця справа не стосується їх, що вони такими справами не віддають, що треба адресувати її звернення до міністерства охорони здоров'я. Вона ходила туди, а там відповіли, що вони також нічого не знають, посилають її до іншої організації. Спеціальні психіатричні лікарні під віданням міністерства внутрішніх справ, а не під наглядом лікарів. Вона звернулася туди, а там завідають, що вони нічого не можуть зробити, що повинна бути комісія, комісія має вирішити, чи він здоровий, чи хворий. Якщо він здоровий, то вона може клопотатися про звільнення. Але її треба домогтися його звільнення тепер, поки він ще живий, поки вони ще його не скалічили. А Плющем треба все ж таки потурбуватися, йому також потрібні і пакунки і листи треба писати до лікарні, він безумовно, не зможе на них відповісти, йому їх не передадуть, але все ж буде відомо, що про нього знають люди і не забули.

К — Ви знаєте, що тут у Канаді на міжнародному конгресі математиків...

М — Це я знаю... це дуже добре... Це в нас відомо. Треба ще якісь заходи, бо як тільки починаються якісь клопотання від вас, то це так дає свої наслідки.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

К — А Вам не треба якоїсь допомоги, якщо ми вам якусь посилку вишлемо?

М — Ні, дякую, мені нічого не треба...

К — Я Вам дуже дякую. Всього доброго Вам. Я до Вас ще колись потелефоную. Ви не маєте жадних неприязностей?

М — Покищо нічого. Але, взагалі, в нас цього типу розмови також люблять цензурувати. Ви, мабуть, це знаєте.

К — Я Вам надзвичайно вдячний, і вибачте, що так пізно.

М — Ну, нічого. Я розумію всі ці ускладнення.

К — Всього найкращого.

М — Всього доброго. Привіт всім.

К — Привіт також всім за Вами.

Монреальська „Україна“ співає в Гартфорді

У неділю 20-го жовтня ц. дідлу УККА д-р О. Теслюк р. в Гартфорді відбувся концерт хору „Україна“ з Монреалю, на виступі якого зібралася чимала громада любителів української музики і пісні з Гартфорду й околиць.

Імпозантною випала перша точка „Вічний революціонер“, не менш успішними були „Шовкова хустина“ і „Закувала зозуля“ і інші. Вдалою була декламація Юрія Келебая „Жорстокі дні“ (поема з Визвольних Змагань). Гуморист Іван Пердєрий своїми дотепами легкого жанру розселив публіку, за що його нагороджено бурною оплесками.

Диргент хору І. Козачок добре підготував хоріві точки в музичному супроводі панни Л. Пукає і добре співали солісти: М. Мартин, Д. Паньків, З. Гришков'яч і С. Мельник.

При кінці концерту п-і Л. Кінах — голова місцевого хору „Діброва“ в асисті п-ни Д. Васильків і п. Я. Заставського вручили виконавцям концертну квітку, а голова Ві-

Український Літературно-Мистецький Клуб
№ 149-2-м

Нью-Йорк. — 3 Літературно-Мистецького Клубу повідомляють, що в приміщеннях цього ж Клубу в п'ятницю, 15-го листопада ц.р., о год. 7:30 вечора, доповідатиме інж. Юлія Гошовська на тему: „Чи можливе життя в космосі?“ Доповідь буде ілюстрована прозірками, відтак — дискусія.

УКРАЇНЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Наукове Засідання

ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ СЕКЦІЇ

ДОНОВІЦЬ

Д-р СВІГЕНА ФЕДОРЕНКА

член — науковий співробітник УВАН — „МИХАЙЛО КОЦЮБИНСЬКИЙ, ЯК ІМПЕРСОНІСТ“

Засідання відбудеться в неділю, 17-го листопада 1974 р., о 3-й год. дні в будинку Академії: 206 West 100-та вул. Нью-Йорк, Н. Й.

Увага! ЧИКАГО І ОКОЛИЦІ! Увага! УКРАЇНЬКИЙ ЗОЛОТИЙ ХРЕСТ 12-й ВІДДІЛ ЧИКАГО, ІЛЛ. запрошує усе Українське Громадянство Чикаго і околиць на:

ПОСМЕРТНУ ВИСТАВКУ КАРТИН

МІСЦІ

СТЕПАНА ЛУЦЬКА

при співучасті його сина

МІСЦІ

ЮРІЯ ЛУЦЬКА

яка відбудеться

в ГАЛЕРІЇ „ЛЕВІС“ при 2333 West Чикаго Аве. В ДІНХ.

П'ятниця, 22-го листопада ц.р. від год. 8-10 веч.

Відкриття: Слово про мистецтво виставки — п. О. ГАРАСОВСЬКИЙ

Субота, 23-го листопада ц.р. від год. 10 ран до 9 веч.

Неділя, 24-го листопада ц.р. від год. 10 ран до 7 веч.

Виставлені картини до набуття.

УКРАЇНЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Наукове Засідання

КОМПІТІ ДЛІ ДОСЛІДЖЕННЯ НАД ПОРЗОЛЮЦІННО УКРАЇНОЮ І СОВЕТСЬКИМ СОЮЗОМ

ДОНОВІЦЬ

Проф. МИХАЙЛА МИХАЙЛОВИЧА ОРЕМІСВА

українсько-громадянського політичного діяча „ІНТЕРНУ НАЦІОНАЛЬНОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО РАДИ НА ТИ ПОДПІС УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ“ (Комітати сучасників співаторів)

Засідання відбудеться в суботу, 16-го листопада 1974 р., о 3-й год. дні в будинку Академії: 206 West 100-та вул. Нью-Йорк, Н. Й.



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

ГОЛОВНА УПРАВА СУМА

мас шану запросити Вас на

XIV-ий З'їзд

СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

ЩО ВІДБУДЕТЬСЯ

3 НАГОДИ 25-РІЧЧЯ СУМА

в днях 16-го і 17-го листопада 1974 року

на Оселі СУМА, в Еппенвіллі, Н. Й.

ПРОГРАМА XIV-го З'їзду СУМА

Субота, 16 листопада 1974 року

9:00-10:00 — Ресурсація делегатів

1-ша Пленарна Сесія

11:00-11:15 — Відкриття З'їзду

11:15-11:30 — Вибір Президії З'їзду

11:30-11:45 — Прийняття порядку на-рад З'їзду

11:45-12:00 — Відчитання та затвердження протоколу з попереднього З'їзду

12:00-12:15 — Вибір Комісії З'їзду:

а) Мандатно-Верифікаційної

б) Номінаційної

в) Резолюційної

г) Юнацької

д) Статутної

е) Дружнинської

ф) Фінансово-Господарської

з) Зовнішньої Діяльності

12:45-2:00 — Обідна перерва

2:00-3:00 — Звіт:

а) Голови і Керівників Відділів ГУ

б) Голови Головної Контрольної Комісії

в) Голови Головного Товариського Суду

3:00-3:30 — Дискусія над звітами

3:30-4:45 — Звіт Мандатно-Верифікаційної Комісії

4:45-5:00 — Удільнення абсолютної

4:00-6:00 — Праці Комісії

8:30-10:00 — СВЯТОЧНИЙ БЕНКЕТ

3 НАГОДИ 25-РІЧЧЯ СУМА

(Привітти організації)

10:00-2:00 — ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА

Неділя, 17 листопада 1974 року

9:00-10:00 — Богослуження

10:00-12:00 — Праці Комісії

2-га Пленарна Сесія

12:00-12:30 — Звіт Комісії Дружнинської

і прийняття постанов

12:30-1:00 — Звіт Юнацької Комісії і прийняття постанов

1:00-1:30 — Звіт Комісії Зовнішньої Діяльності

1:30-2:00 — Звіт Фінансово-Господарської Комісії і прийняття постанов

2:00-2:30 — Звіт Номінаційної Комісії

і вибір:

а) Голови і Керівників СУМА

б) Голови Головної Контрольної Комісії

в) Голови Головного Товариського Суду

2:30-3:00 — Звіт Резолюційної Комісії

3:30-3:45 — Передача Перехідного Пропору ГУ СУМА

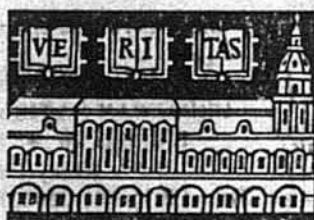
3:45-4:00 — Внесення

4:00-4:45 — Закриття З'їзду

Листування в справі З'їзду слати на адресу:

UKRAINIAN AMERICAN YOUTH ASSOCIATION, INC.

P.O. Box 211, Cooper Station, New York, N.Y. 10003



ЗБІРКОВА КАМПАНІЯ ФОНДУ КА

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА,
16 Листопада 1974 р.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Чорн. Січ 14 Відд. о год. 7-й веч. в приміщенні Чорн. Січ. 680 Сентфорт Авеню. Присутність чл. прибути і виплатити вклади. — В. Роговський, предс. З. Терлецький, кас. М. П. Отрок, секр.

НЕДІЛЯ,
17 Листопада 1974 р.

ПІТТЕРСОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. на 482 Мейн вул. Присутність чл. прибути на збори. — Ів. Вурний, секр.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 78 Відд. о год. 1-й по пол. в укр. кат. школі при Сан-форді і Алаі вул. Присутність чл. прибути і виплатити вклади. — В. Боярський, гол. Т. Клебан, кас. М. Демчук, фін. секр.

ПАСЕПЕК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о год. 2-й по пол. в УНІОМ. при 237 Говард Авеню. Присутність чл. прибути і виплатити вклади. — В. Марушак, рек. Г. Кретар.

ВУНСАКЕТ, Р. Ав. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 206 Відд. о год. 1-й по пол. в парадній залі при 71 Гаррис Авеню. Присутність чл. прибути і виплатити вклади. — Управа.

БРИДЖПОРТ, Конн. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 59 Відд. о год. 2-й по пол. під ч. 500 Галет вул. Присутність чл. прибути і виплатити вклади. — Управа.

П'ЯТНИЦЯ,
22 Листопада 1974 р.

АСТОРИЯ, Н. Н. Збори Б-ва св. о. Миколая 3 Відд. о год. 7-й веч. в церковній залі. Присутність чл. прибути і виплатити вклади. — В. Ледецький, предс. М. Хоманчук, секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. 133 Відд. Управа повідомляє своїх чл. тих які платять вклади в канцелярії, при 5004 Н. Олд Порк вул. що в зоні м. місії касир Відділу приймає вклади кожної п'ятниці від год. 5 до 7 веч. в п'ятнічній від год. 6 до 8 веч. Тел. канцелярії: GL 7-5471. — Управа.

Баль меценатам радіопрограми „Пісня України” в Лос Анджелесі

В суботу 19-го жовтня ц.р. в резиденції відомого тут правника Володаря і Зореслави Кузиків, відбувся ім-позантний баль влаштування господарями в пошани меценатам української радіопрограми „Пісня України”.

Простора резиденція Кузиків в Бел-Еллі вітала в цей вечір наших інженерів, докторів, адвокатів, мистців та інших визначних громадян, тих, які зобов'язалися матеріально підтримувати „Пісню України”, уможливити її дальший розвиток. Господарі та перші фундатори „Пісні України” щиро доклали всіх своїх зусиль, влаштувавши цей вечір.

Цикрашували цей рідкий баль український мотодний балетний ансамбль та юний бандурист, які своїми виступами викликали миттєвну оплески. Подякував господарям за гостиню і привітав гостей-меценатів голова-управи „Пісня України” ім.ж. Любомир Осадця. Він підкреслив свою впевненість, що маючи таких хороших та жертвених меце-

натів, майбутнє нашої радіопрограми забезпечене. Радіопрограма „Пісня України”, говорив він, завдячує своє існування так в першу чергу її ініціаторів і „Батьків” о. Юрієві Поченюкові та першим її меценатам Володареві і Зореславі Кузикам. Щедрим господарям гості спонтанно заспівали багато літти.

Вітали гостей, д-р Володар Кузик, промовляв і дякував за українську щирість і опіку для „Пісні України”, висловивши надію про забезпечену будучність радіопрограми і керівник її о. Юрій Поченюк.

Господарі та гості забавлялись та насолоджувались дружньою атмосферою, яка панувала в цей вечір. Довго поза піаніч продовжувались баль і гості, не відчували втоми, готові були забавлятися й до ранку.

Прощаючись і дякуючи господарям, кожний покидав цей вечір з надією на майбутні подібні зустрічі в селищній цюго доброго та ідейного товариства однодумців.

Святкополк Шумський

Святочна Академія в пам'яті Карпатської України

Українська громада міста Торонто відзначила 27-го жовтня три ювілеї: століття від дня народження о. монс. Августина Волошина, батька національно-політичного відродження і першого Президента Карпатської України; 35-річчя проголошення Карпатської України самостійною державою на першому засіданні Союзу Карпатської України та уродини Юліана Ревая, колишнього прем'єра Карпатської України, а в Америці відомого з його діяльності в УККА та в Українському Інституті.

Програму святочної Академії започаткував Владика Кир Ізидор молитвою, поблагословивши всіх присутніх. Голова Братства Карпатських Січовиків, д-р Степан Роскоха, заступник голови колишнього Союзу Карпатської України, привітав привітних гостей, зокрема Кир Ізидора і промовою відкривши сесію, запросив до слова першого прелегента О. ігумена Севастіана Сабол ЧСВВ, відомий поет під псевдонімом Зореслав, згадав співпрацю та зустрічі з колишнім президентом Карпатської України А. Волошином, ще за молодих років, за Карпатської України. Отець т-р Василь Бойсак із Пенсильванії, перемовив про намагання переконати президента Волошина, щоб після Другої світової війни покинув Прагу, прилучившись до вандриків українців з усіх українських земель та про кількакратні розмови в тій справі.

Про національно-політичне відродження, про ведучих громадських трудивиків, про динамо молоді (то був С. Роскоха), про ідеї й мотиви та про завершення цієї визвольної праці першим Союзом Карпатської України та Першим Законом Союзу, яким проголошено Карпатську Україну самостійною державою, говорив проф. д-р Петро Стерчо.

Виступали молодення дітята, убрані в народний одяг. Це був квартет „Верховина” під провідом Оленки Глібонич із Бичкова.

Відбулося посвячення прапору Куреня з Торонто, до якого причинилися всі куми прапору та провід Куреня. Посвячення виконав Кир Ізидор у сослуженню з привітними свячениками.

Під час гостини — бенкету перечитано писемові привітання; зі словом виступали представники, а між ними п-і Калужна, маестро Василь Авраменко, п. Баер, Верці, ком привітано було святочне слово Владимира Кир Ізидора.

Святкування закінчилося словом Юліана Ревая, який подякував усім за шану й дружність і за доброзичливі побажання розповівши про деякі епізоди зі свого життя в молодості та з політичної діяльності. Слова Юліана при закінченні його промови перемішалися в бурхливий оплески та в спонтанне відспівання „Многостіє”.

250 осіб закінчили програму святкувань відспіванням гімну „Ще не вмерла України”.

Відкинено пропозицію знести санкції проти Куби

Кіто, Еквадор. — У вівторок, 12 листопада, в останній день 5-денної конференції міністрів закордонних справ країн, які належать до Організації Американських Держав, перепала резолюція, яка пропонувала знести економічні та політичні санкції проти Куби, проголосовані ОАД у 1964 році. На початку конференції прихильники знесення цих санкцій надіялися, що принаймні 14 країн, тобто потрібних дві третіх, будуть голосувати за цю резолюцію, але остаточний вислід голосування був: 12 країн за знесенням санкцій, 3 проти, а 6 здержалися. Між здержаними була й делегація ЗСА, під проводом заступника державного секретаря Роберта Інгерсола, який під час цієї конференції майже не займав голосу, а після остаточного голосування, заявив, що делегація ЗСА не хотіла впливати на інших членів ОАД і тому не висловлювала свого власного становища. Хоча офі-

Real Estate

**ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ
АБО КУПИТИ**
ВУДИНОК, ВИЗНЕС, ЗЕМЛЮ,
звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel. 477-6400

FOR SALE
ACREAGE AND LOTS
Near Soyuzivka,
Kerhonkson, N.Y.
HOWARD C. ANDERSON
Owner
Accord, N.Y. 12404
(914) 626-7305

GLEN SPEY AREA
COUNTRY & LAKE
PROPERTIES
Call: Gibson McKeane
DAVID R CHANT
REALTORS
BARRYVILLE, N.Y.
(914) 956-8426

ЛЬОТИ
в околиці
РОВІННОГО СОЮЗУ
10 акрів — \$26,000.00
5 акрів — 15,000.00
1 1/2 акрів — 6,000.00
Телеф. веч. по 10-й год.:
(1-215) HA 4-5985

Penn. Poconos Real Estate
Acres
PENN POCONOS
Lightly Wooded Acres
For Mobile Homes
2 Miles From Delaware River
All Sports
1.7 Acres — \$3,900 — \$700
down — \$72.17 per month
1.95 Acres Zoned For House
\$4,900 — \$700 down — \$67.58
per month
8 miles from Lake
Wallenpaupack.
Call owner — (212) 527-2699
(717) 296-6960

Woodhaven, N.Y.
2 род., гараж на 2 авт., 40 x
100, бліз. комунікацій —
\$65,000.
Flushing, N.Y.
2 род., мур., чудовий дім, на
пів відокремлений, великий
город, гарна околиця.
JANCEWYCZ-LEPCAN
REALTORS
(212) 849-5099
Веч. (212) 847-7075

Male and Female
BAKER-DECORATOR
and **FINISHER**
Call (201) 445-1757
or (201) 836-0966

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
45 E. 7th St.
Tel. GR 3-3550. New York, 10003
КЕРАМІКА, ВИШИВКИ,
РІЗЬБА, ПЛАТІВКИ для
подарів у великому
виборі в АРКІ.

Українське Високосне Іншу-
ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City
Tel.: (212) 475-7439
АНОНС ПАЧКИ З ОДН
ОМ І КАРТАМИ В УКРА
І ДО СОЮЗ. Мислячи
щодо все потрібне до
П. Посиланням також РУБЛІ
І ЦЕРТІФІКАТИ, АВТА
ТОШКІЛ, КОЛОДІБНИ
І І ТЕЛЕВІЗОРИ. Урадою
одино: від понед. до п'ятниці
4:30-6:00 а., в суб. 8:30-5:00 а.
В неділю, від 10-1 по пол.

ДО НАВУТТЯ
ПРАВДИВІ КОРАЛІ
для народного строю, з Ук-
раїни. Великий вибір, різної
величини (по 3-12 шпурів).
Ціна за один шпур — \$20.00.
За бажання: висилка кольо-
рову фотознімки. Зголошення
на адресу:
A. Markel
916 22nd Street, W.,
Saskatoon, Sask., Canada

Business Opportunity
НА ПРОДАЖ
ПЕКАРНІ
в дуже добрій околиці, в біл-
шості мешканців українців і
лишко українська перка і
клуб. Дуже низька ціна, Про-
тається з уваги на старший
вік, тел. (212) RE 4-6901 або
приїхати — 200 Sheridan Ave.,
Elmhurst Heights, N.Y. 11406

Help Wanted Male
Cabinet
Makers
WITH EXP. IN BENCH
WORK. SALARY OPEN.
(212) 879-9075

MACHINE MECHANIC
to maintain knitting machines.
Full time, excellent salary and
benefits. Apply at
Diversified Metal Products
1275 Bloomfield Avenue
Fairfield, N.J. Bldg. No. 3,
office No. 52

Funeral Directors
ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похороном
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
3535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 863-2475

Директор НОСІФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Завдячує влаштуванням по-
хоронів в каліфорнії, поло-
женнях в кожному районі
міста. Похорони по міні-
мальним цінам.

Richard H. Burnad
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
Clifton, N.J.
Phone (201) 772-1880
R. H. Burnad —
J. J. McNerney
Funeral Directors
Chapels available through
out the Metropolitan Area

ВАШІ ЗАОЩАДЖЕННЯ

підносять ліквідаційний ДОХІД!

5.61% на 3.5% ЧТЕНСЬКИХ КНИЖЕЧКАХ

6.14% на 6% ОДНОРІЧНИХ ЦЕРТИФІКАТАХ

6.88% на 6.5% ДВОРІЧНИХ ЦЕРТИФІКАТАХ

8.02% на 7.25% — 3-РІЧНИХ ЦЕРТИФІКАТАХ

якщо не вибираєте чвертьрічний дивіденди.

ПОЗИЧКИ ДО СПЛАТИ В ДОГІДНИХ РАТАХ

Федеральна Кредитна Кооператива

„САМОПОМІЧ” В ІПО НЮРКУ

SELF RELIANCE (N.Y.) Federal Credit Union

108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

Tel.: (212) 473-7310

Тому, що популярні вже півстоліття на до-
лині міста Нью Йорку та в його околиці

Брати СТАСЮ ІМ, Ципріяні і Володимир

після 50-ти років праці відходять на заслу-
жений відпочинок-емеритуру. Їх Підпри-
ємство ПЕРЕБРАЛА

з днем 28-го жовтня 1974 року

ЗНАНА УКРАЇНСЬКА М'ЯСАРСЬКА
ФІРМА

Е. КУРОВИЦЬКИЙ І СИН

перед тим 128, —

тепер 124 Перша Евіно, в Нью Йорку.

Число телеф.: GR 7-0344

Дякуючи широкій Ньюйоркській Громаді
за дотеперішню підтримку, ми щиро пору-
гаємо нашим ВШ. Приятелям і Гостям з
Нью Йорку та околиці дальші послуги на-
шої розбудованої та поширеної Фірми.

УВАГА! При цій нагоді заявляємо, що наша ФІРМА, Е. КУРОВИЦЬ-
КИЙ І СИН, під теперішню пору не стоїть у жадному бізнесовому
зв'язку чи партнерстві з жадною іншою м'ясарською фірмою в цій
околиці.

Е. КУРОВИЦЬКИЙ І СИН

ОРГАНІЗАТОРІВ

Українського Народного Союзу

НА РІЗНІ ОКОЛИЦІ КАНАДИ І ЗСА

Постійних і часових — на повний час і частко-
вий час приймемо негайно на дуже корисних
умовах. Навчимо як працювати, бути успішним
і придати додатковий добрий зарібок. Скор-
истайте з цієї нагоди без ніяких зобов'язань.
Спробуйте своїх сил і заповніть своїй родині до-
датковий прибуток.

Зголошуйтеся листовно або телефонічно.

Український Народний Союз, Інн.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

P.O. Box 76 • 30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07303

Tel.: (201) 451-2200, N.Y. Line (212) 227-5250-1



Телеф. (201) 372-0468

ROSE-HILL MONUMENTS

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111

S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУН

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИ-
КІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВІНТА-
РЯХ і НА СВ. АНДРІЯ В С. БАНД БРУК, НЮ ДЖЕРЗІ.

GRANITE

MARBLE

BRONZE

ТАРЗАН, 7207. НЕСПОДІВАНКА!



В час, коли раніше сонце
огріває Луанду, одна по-
стать терпеливо жде в дверях

напроти в'язниці й судово-
го будинку...

Ага! Тепер почнеться „за-
бава”...
Промінає кілька хви-
лин... Тоді...

Шукайте по Луанді!...
Знайдіть цих двох втікачів
з в'язниці, а то я з вами
розправлюся!!!